

ハードキャリングケース Hard Carrying Case

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

⚠警告 安全のための注意事項を守らないと、人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Operating Instructions
Mode d’emploi
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Gebruiksaanwijzing
Инструкция по эксплуатации
Istruzioni per l’uso

Bruksanvisning
使用説明書
Manual de instruções
تعليمات التشغيل

LCH-FHA

Sony Corporation ©2002 Printed in Japan

http://www.sony.net/
Printed on recycled paper

⚠警告

安全のために

ソニー製品は安全に充分配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、転倒などにより人身事故になることがあり危険です。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る**

警告表示の意味

取扱説明書では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠警告

この表示の注意事項を守らないと、火災・感電・事故などにより死亡や大けがなど人身事故の原因となります。

⊘ 行為を禁止する記号
禁止

⚠警告

下記の注意事項を守らないと、事故などにより大けがの原因となります。

キャリングケースの上には乗らない
転倒してけがの原因となります。



お問い合わせ せ窓口の ご案内

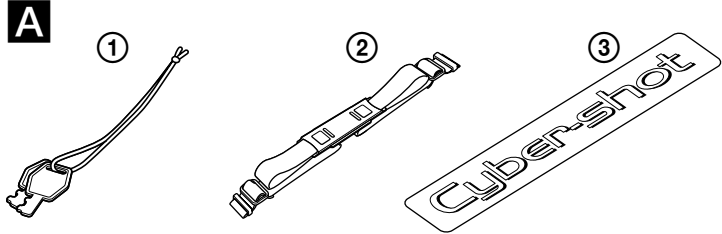
電話のおかけ間違いにご注意ください。

テクニカルインフォメーションセンター
ご使用上での不明な点や技術的なご質問のご相談窓口です。

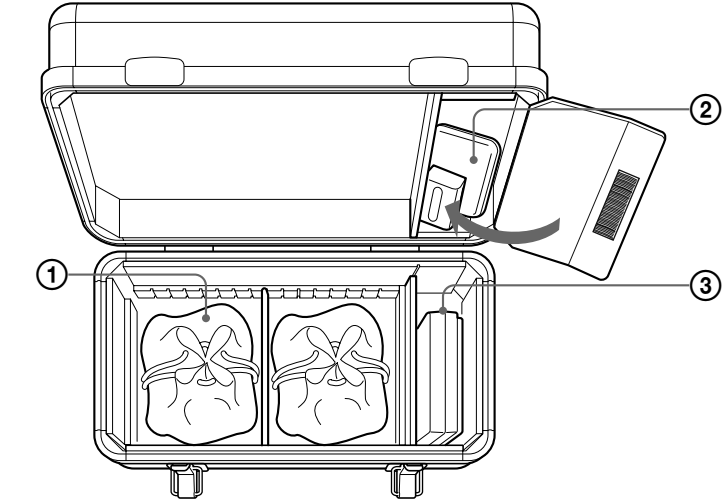
電話： 0564-62-4979
受付時間： 月～金曜日 午前9時～午後5時
(ただし、年末、年始、祝日を除く)

お電話される際に、本機の型名(LCH-FHA)をお知らせください。
より迅速な対応が可能になります。

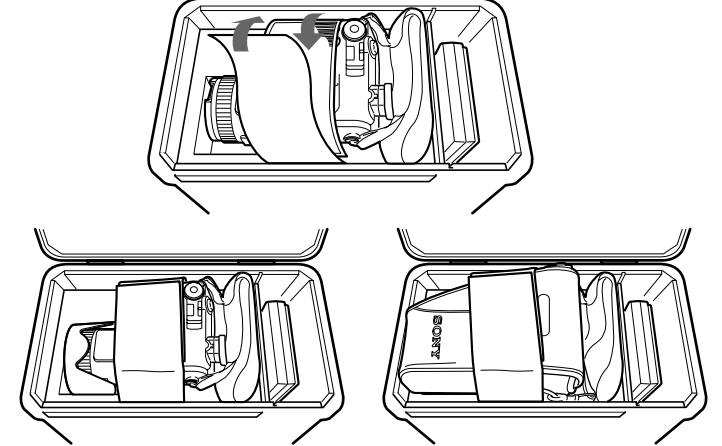
ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35



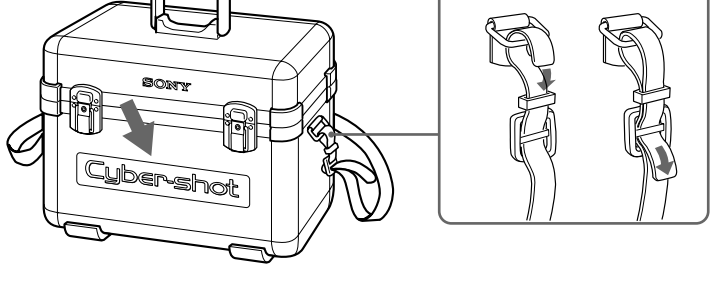
B



C



D



日本語

LCH-FHAは、デジタルスチルカメラDSC-F707/F717と、その周辺アクセサリーを収納するためのハードキャリングケースです。

使いかた

A 付属品

- ① カギ(2) ② ショルダーベルト(1) ③ ステッカー(1)

B アクセサリーなどの入れかた(例)

- ① コンバージョンレンズ
- ② バッテリー、メモリースティックキャリングケース
- ③ ACアダプター/チャージャー

C デジタルスチルカメラなどの入れかた

- 花形レンズフードLSF-H58Aは、本体鏡筒部分へ逆さに取り付けて固定することで、収納できます。
- 本体専用ソフトキャリングケース(LCS-FX/LCJ-FHA)などに入れたまま収納できます。

D ステッカーを貼る位置(例)とショルダーベルトの取り付けかた

使用上のご注意

- 持ち運びの際、デジタルスチルカメラ本体をベルトでしっかり固定してください。
- 直射日光の当たる場所や、閉め切った自動車内、熱器具などの近くに放置しないでください。ケースが変形、変色したり、収納しているデジタルスチルカメラなどが故障したりする原因となります。
- 汚れ、ほこりなどは乾いた柔らかい布で拭き取ってください。シンナーやベンジンなどは使用しないでください。

主な仕様

最大外形寸法 約341×289×215 mm(幅/高さ/奥行き)
質量 約2.7 kg

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

English

The LCH-FHA hard carrying case is designed to hold the DSC-F707/F717 digital still camera and its accessories.

Using the hard carrying case

A Accessories

- ① Keys (2) ② Shoulder strap (1) ③ Sticker (1)

B Using accessory compartments (example)

- ① Conversion lens
- ② Battery and Memory Stick carrying case
- ③ AC adaptor / Charger

C Stowing the digital still camera

- The LSF-H58A lens hood can be stored with attaching in reverse to the lens barrel of the camera.
- The camera can also be stowed in the hard carrying case while it is in the LCS-FX/LCJ-FHA soft carrying case.

D Position of the sticker (example) and attaching the supplied shoulder strap

Precautions

- When transporting the camera in the case, be sure to secure the digital still camera firmly in place with the belts provided.
- Do not leave the case in a place subject to direct sunlight or excessive high temperatures such as in a car with the windows closed on a sunny day, or near heat sources such as radiators or air ducts. This may cause the case to lose its shape, become discolored, or may cause damage to the digital still camera stowed inside the case.
- Clean the case with a soft dry cloth. Do not use any type of solvent such as thinner or benzine.

Specifications

Dimensions: Approx. 341 × 289 × 215 mm (13 1/2 × 11 1/2 × 8 1/2 inches) (W/H/D)
Mass: Approx. 2.7 kg (5 lb 15 oz)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

La mallette rigide LCH-FHA est conçue pour le transport de la caméra numérique DSC-F707/F717 et des accessoires qui l'accompagnent.

Utilisation de la mallette rigide

A Accessoires

- ① Clés (2) ② Bandoulière (1) ③ Etiquette (1)

B Utilisation des compartiments à accessoires (exemple)

- ① Objectif de conversion
- ② Compartiments de rangement de la batterie et du Memory Stick
- ③ Chargeur/adaptateur secteur

C Rangement de la caméra numérique

- Pour ranger le parasoleil LSF-H58A, celui-ci doit être fixé fermement à la monture d'objectif, sa partie évasée étant tournée vers l'appareil photo.
- La caméra peut également être rangée dans la mallette rigide sans qu'il soit nécessaire de la retirer de la mallette souple LCS-FX/LCJ-FHA.

D Position de l'étiquette (exemple) et fixation de la bandoulière fournie

Précautions

- Lors du transport de la caméra dans la mallette, veillez à bien attacher la caméra numérique dans son emplacement avec les attaches fournies.

- Ne laissez pas la mallette à un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou à des températures excessivement hautes, comme dans une voiture toutes fenêtres closes en été, ou près d'une source de chaleur, comme un radiateur ou une bouche d'air chaud. Cela peut entraîner une déformation ou une décoloration de la mallette, ou encore causer des dommages à la caméra numérique rangée dans la mallette.
- Nettoyez la mallette avec un chiffon sec et doux. Ne pas utiliser de solvant, comme les diluants ou la benzine.

Spécifications

Dimensions : Environ 341 × 289 × 215 mm (13 1/2 × 11 1/2 × 8 1/2 pouces) (L/H/P)
Masse : Environ 2,7 kg (5 lb 15 on)

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Deutsch

Der Tragekoffer LCH-FHA wurde für die digitale Standbildkamera DSC-F707/F717 und deren Zubehör konzipiert.

Verwenden des Tragekoffers

A Zubehör

- ① Schlüssel (2) ② Schulterriemen (1) ③ Aufkleber (1)

B Fächereinteilung für Zubehör (Beispiel)

- ① Konverterobjektiv
- ② Akku und Transportbehälter für Memory Stick
- ③ Netzteil/Ladegerät

C Einlegen der digitalen Standbildkamera

- Die Kamera kann mit angebrachter Gegenlichtblende LSF-H58A eingelegt werden. Dazu muss diese am Objektivtubus der Kamera befestigt sein und der Tubus muss nach unten weisen.
- Die Kamera kann auch in der Tragetasche LCS-FX/LCJ-FHA in den Tragekoffer eingelegt werden.

D Position des Aufklebers (Beispiel) und Anbringen des mitgelieferten Schulterriemens

Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie die digitale Standbildkamera im Koffer transportieren, muss sie mit den vorgesehenen Riemen gut gesichert sein.
- Lassen Sie nicht die Tasche an Orten im direkten Sonnenlicht oder mit sehr hohen Temperaturen liegen, wie in einem Fahrzeug mit geschlossenen Fenstern an einem sonnigen Tag oder in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder Warmluftschächten. Andernfalls kann es zu Verformungen oder Verfärbungen kommen oder die digitale Standbildkamera im Inneren kann beschädigt werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung der Tasche einen weichen trockenen Lappen. Verwenden Sie keine flüchtigen organischen Lösungsmittel wie Terpentin oder Benzol.

Technische Daten

Abmessungen: ca. 341 × 289 × 215 mm (B/H/T)

Gewicht: ca. 2,7 kg

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

El maletín de transporte rígido LCH-FHA se ha diseñado para almacenar la cámara fija digital DSC-F707/F717 y sus accesorios.

Utilización del maletín de transporte

A Accesorios

- ① Llaves (2) ② Bandolera (1) ③ Letrero adhesivo (1)

B Utilización de los compartimentos para accesorios (ejemplo)

- ① Objetivo de conversión
- ② Batería y estuche del Memory Stick
- ③ Cargador/Adaptador de CA

C Almacenamiento de la cámara fija digital

- Es posible almacenar la tapa del objetivo LSF-H58A con el tambor del objetivo de la cámara fijado firmemente a ésta y con la parte ancha hacia dentro.
- También es posible almacenar la cámara en el maletín de transporte rígido, aunque ésta ya se encuentre dentro del maletín de transporte blando LCS-FX/LCJ-FHA.

D Colocación del letrero adhesivo (ejemplo) y de la bandolera suministrada

Precauciones

- Asegúrese de sujetar firmemente la cámara fija digital mediante las correas suministradas cuando la transporte dentro del maletín.
- No deje el estuche en un lugar expuesto a la luz solar directa ni a temperaturas excesivamente altas, como en el interior de un automóvil con las ventanillas cerradas en un día soleado, ni cerca de fuentes térmicas, como radiadores o conductos de aire acondicionado. Es posible que se deforme o se descolore el estuche, o que se dañe la cámara fija digital almacenada en su interior.
- Limpie el estuche con un paño suave y seco. No utilice ningún tipo de disolventes como diluidor de pintura ni bencina.

Especificaciones

Dimensiones: Aprox. 341 × 289 × 215 mm (An/Al/Prf)

Peso: Aprox. 2,7 kg

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

